

# The Birth of the First Mongolian Speaking Rotary Club

By Herbert K. Lau (劉敬恒) (Rotary China Historian)

1 February 2015



January 2015 marked the 20th year of Rotary in the democratic nation Mongolia (Монгол Улс). Here is the story of the first Mongolian speaking Rotary Club in the world, or the first Rotary Club formed after Mongolia was grouped into Rotary International District 3450, or the second Rotary Club formed in the country---The Rotary Club of Khuree (Хүрээ Ротари клуб).

*“Dear President Oyungerel: Congratulations! The Rotary Club of Khuree, Mongolia, is now officially admitted to membership of Rotary International on 27 February 2002, and is becoming the 50th club of District 3450...”*, e-mail sent by District 3450 Governor Johnson Chu (朱梓焜) (Peninsula 半島社) on 5 March 2002, at 12:30 hour.

“Khuree” (The Chinese equivalent 庫倫) is the former name of Mongolia’s capital city Ulaanbaatar. Ulaanbaatar has been given numerous names in its history. Before 1911 during the Manchu Empire, official names included Nomiin Khüree (Номын хүрээ) and Ikh Khüree (Их Хүрээ; literally “Great Settlement”). It is called Bogdiin Khüree (Богдын Хүрээ, literally “Great Holy Khan’s Monastery”) in the folk song 《Praise of Bogdiin Khuree》. Other names were rendered into Western languages as “Kulun” or “Kuren”. In Western world, the city at that time was most often referred to as Urga (Өгрөө, Örgöö, literally means “Palace”).

Upon Independence in 1911, with both the secular government and the Bogd Khan’s Palace present, the city’s name was changed to Niislel Khüree (Нийслэл Хүрээ, literally means “Capital Camp”). When the city became the capital of the new soviet socialist Mongolian People’s Republic in 1924, its name was changed to “Ulaanbaatar” (Улаанбаатар). It is the composition of 2 words, literally “Ulaan=Red, and Baatar=Hero”).

## The Birth of The Rotary Club of Khuree

### The Prelude

The extension idea of the second Rotary Club in Mongolia may be traced back to the year of 2000-2001 District Governor John Wan (溫頌安) (Kingspark Hongkong 港京社), when the whole country of Mongolia was grouped, by Rotary International on 1 July 2000, into District 3450 joining the 48 clubs within the special administrative regions of Hong Kong and Macao, The People's Republic of China (中華人民共和國香港和澳門特別行政區). The extension request was conveyed by Herbert K. Lau (劉敬恒) (Tolo Harbour 吐露港社) to the only Rotary Club of Ulaanbaatar (RCU). However, after several debates amongst the members, the extension of a new club was not approved. Anyway, the adverse opinions were not worth to be mentioned in this article. It was only a pity that not much was developed in Rotary Mongolia for another year, or 6 consecutive years, except the sponsoring and organizing of an Interact Club in The Music and Dance College of Mongolia, as well as the community-based Rotaract Club of Ulaanbaatar (Улаанбаатар Ротаракт клуб), both of which Herbert Lau had offered his helping hands. He was the District 3450 Rotaract Chair in 1990-1991-1992.

In November 2000, President-Elect "Rick" Richard D. King (金恩) and Mrs. Cherie King, General Secretary Edwin H. Futa (布田), of Rotary International, escorted by District Governor John Wan, Danish Rotarian Christopher Bo Bramsen (白慕申) (Royal Danish Ambassador to China, concurrently to Mongolia and North Korea), and Herbert K. Lau (Deputy District 3450 Rotary Information Coordinator), paid their 3-day official visit to these Rotary organizations in Mongolia.



*November 2000 – Visit to a herder's family in Ulaanbaatar, Mongolia, Herbert K. Lau (L1), Ambassador Christopher Bo Bramsen (L2), Rotary International President-Elect Richard D. King (centre), Ulaanbaatar Rotary Club President L. Gombo (R2) and Rotary International General Secretary Edwin H. Futa (R1).*

## The Planning and Preparation

“Global Quest of Membership Development” was the major task of the Rotary Movement worldwide in 2001-2002 as declared by Rotary International President Richard D. King. In achieving such mission, District 3450 Governor Johnson Chu specially appointed Past Governor Dr. Raymond Wong (黃志偉醫師) (Kowloon East 九龍東區社) to lead a Membership Development Committee compiled with 12 members allocated in each and every Area of the District. Herbert K. Lau was one of the Membership Development Coordinators responsible for the membership drive in Mongolia---the largest piece of Area of more than six hundred thousand square miles. The District Membership Development Seminar was scheduled to be held in Hong Kong on Saturday, 4 August 2001. Obviously, it was not cost-worth for the Mongolian fellows to come Hong Kong for just one day seminar. Therefore, Lau obtained the permission from Wong to conduct a separate seminar in Ulaanbaatar, at his own expenses.

Learning from the bitter experience of the previous year, Herbert Lau first liaised with some RCU members who had the positive faith on future development, and then, identified a potential leader from this group. The incumbent RCU Vice-President Mrs. Janchiv Oyungerel, a charter member, was selected based on this framework: (1) A woman leader would be capable in attracting more professional women to join Rotary; (2) She committed a wide connection of different levels across the political, commercial, professional and the community leaders. The membership goal would be 40 and the ratio of man/woman would be 50/50; and (3) She had rich overseas travel experience and maintained a wide vision of internationalism. Lau knew her well since her first day joining Rotary in 1995 when she was the General Director of Neft Import Concern---the state-owned largest petroleum products importer and distributor. As a matter of vocational service of an insurance broker, Herbert Lau used to provide Oyungerel free advisory on risk management and perils prevention precautions of which she did not learn from the former Soviet Union socialist education.

The dialogue began. Oyungerel was invited to organize a mini seminar for a group of Rotarians who favoured development and extension. Lau would fly to Ulaanbaatar in the last week of July. Taking this opportunity, Lau invited a group of good friends to come along for a discovery tour to this wonderful land-locked country: (1) Rotary International Vice-President Gary Huang (黃其光) (Taipei 臺北社); (2) Mrs. Gloria Chan (陳麥嫻斌) (Queensway 君域社), District 3450 Governor-Elect; (3) Dato' Dr. Tan Hian-Tsin (拿督陳賢進博士), Past President of Garden City Rotary Club, Singapore (新加坡獅城扶輪社), and Mrs. Tan; (4) “Bill” William Benter, Past President of Kowloon North Rotary Club (九龍北區社). This was an “international” group of multi-nationalities---Hongkonger, Taiwanese, Australian, Malaysian, Singaporean, and American. Huang and the Tan couple flew from Taipei and Singapore, respectively, to join Lau and Chan in Hong Kong and then to Ulaanbaatar via Beijing, while Benter flew from the United States via Seoul of Korea. There was also a special guest Mr. Wen Huang, Public Information Specialist for the Asia/Pacific Region of Rotary International, waiting to join the group in Beijing. Huang was the author of 《*The Long Road Back to China*》 published on 《*The Rotarian*》 April 2002. This article reported the launching of the 2 provisional Rotary clubs in both Shanghai and Beijing of which were tentatively grouped into District 3450.

The birth of The Rotary Club of Khuree was the fruit of a mini seminar conducted inside a gher on the green pastoral land, under the blue sky, in the countryside of Ulaanbaatar. That was Wednesday, 1 August 2001. Other than the overseas guests, Ulaanbaatar Rotary Club members participating were President Lkhamjav Gombo, President-Elect Nyamjav Zaanhuu, Vice-President Mrs. Janchiv Oyungerel, Treasurer Ms. Battogtokh Undarlaa, International Service Director Namsraidorj Batbold, and New Generations Chairman Sodnom Bekhbat.



*1 August 2001 – (Front kneeling L-R) Batbold, Zaanhuu, Wen Huang, (Rear row standing L-R) Tan Hian-Tsin, Gloria Chan, Herbert Lau (blue cap), Undarlaa, Gombo (strip tie), Gary Huang, William Benter, Oyungerel, Mrs. Tan (Dr. Tso Sui-Lan). (Photo taken by Bekhbat)*

Inside the gher, all were served with traditional Mongolian milk tea. The seminar was presided by Herbert K. Lau, R.I. District 3450 Membership Development Coordinator for Mongolia. After his in-depth presentation of the “Global Quest of Membership Development” as laid down by Rotary International President Rick King, Lau invited the Mongolian fellows to go back their home Club to share the vital points of the task, and to “think out of the box” on the other interpretation of the philosophy expressed by the Rotary Motto: “One Profits Most Who Serves Best”. Lau asked: What would be the “profit” if there were one more Club, or more new clubs? According to the rules of The Rotary Foundation, one Club would be allowed to conduct not more than 5 matching grants projects in one time within one Rotary Year. One more Club would mean 5 more projects in one year, and more clubs would mean the possibility of more multiple of 5 projects every year. No need to imagine, practically there would be the “great profit” to address the benefits of more and more community needs throughout the country.

After a broad discussion on the importance of Rotary membership development in Mongolia, it was proposed and was unanimously agreed by all participants that a new Club should be organized within that Rotary year. The new Club would preferably: (1) be sharing the territory of Ulaanbaatar Rotary Club; (2) be a Mongolian speaking Club; (3) have an ethnic Mongolian charter president. All these points would be brought back to RCU for discussion and decision.

Before the meeting adjourn, Gary Huang was invited to give his concluding remarks. Moreover, in order to show support to this proposed new Club, Gary Huang suggested to set up an initial working fund for this project. He immediately contributed the first US\$100, following the same by Herbert Lau, Gloria Chan, William Benter and Tan Hian-Tsin.

### Training and Organizing

*15 August 2001, Wednesday---*

The Ulaanbaatar Rotary Club Board of Directors approved the sponsoring of a new Club. J. Oyungerel and N. Batbold would transfer their membership to the new Club organization. District Governor Johnson Chu and Past Governor Raymond Wong, as well as other committee members, were duly reported by Herbert Lau on such decision.

*8 September 2001, Saturday---*

Mrs. J. Oyungerel and Dr. Ravsal Oyun came to Hong Kong and attended the District Rotary Foundation Seminar.

*12 September 2001, Wednesday---*

The day before Oyungerel and Oyun going to attend the “Global Summit of Women 13-15 September 2001 Hong Kong”, Herbert Lau arranged a private tutorial of 2 hours for these 2 ladies. Rotary literatures were provided: (1) 《*This is Rotary*》 brochure, 50 pieces; (2) 《*Rotary Basic Library*》, 3 sets; (3) 《*The ABC's of Rotary*》 2 copies; (4) 《*President's Handbook*》; (5) 《*Secretary's Handbook*》; (6) 《*Extension Manual*》; (7) 《*Membership Development and Extension Handbook*》. After returned home, the ladies would translate 《*This is Rotary*》 into Mongolian language.

*22 September 2001, Saturday---*

The first planning meeting was conducted, in Ulaanbaatar, by District Governor's Special Representative Chuluun Ganbold, the CEO of 《*Email Daily News*》, and who was a past president of RCU.

The same day later, Oyungerel organized a promotional meeting to the new recruits at the Elite Club. She elaborated the ideal and value of joining Rotary.

*13 October 2001, Saturday---*

After reading the survey report submitted by Ch. Ganbold, District Governor Johnson Chu authorized the provisional Rotary Club status. On this day, Oyungerel presided the first provisional club meeting at the Edelweiss Hotel. About 20 new recruits attended the meeting.

*26 October 2001, Friday---*

Oyungerel presided the 2nd provisional club meeting at the Monand Café with about 23 potential members. RCU President L. Gombo was invited to give a talk on his recent visit to Hong Kong and Kuala Lumpur of Malaysia. He shared with the participants his experience of Rotary in these 2 cities, as well as his views on the value of Rotary to Mongolia.

*2 November 2001, Friday---*

The 3rd provisional meeting was held at Monand Café with 26 potential members. District Governor's Special Representative Ch. Ganbold presided the meeting with in-depth discussion on the new club's Constitution and By-laws. Club officers were duly elected. These points were adopted:

- (1) Name of the Club – The Rotary Club of Khuree (RCK)
- (2) Weekly meeting would be every Thursday at 18:30 hours at a venue to be decided
- (3) Membership Admission Fees US\$25 / Annual Fees US\$100.

*8 November 2001, Thursday---*

The 4th provisional meeting was held at Monand Café. RCU Secretary Barrie B. Evans, a Briton of former Club President in England before he migrated to Mongolia, was the trainer to give a talk on “The Four Avenues of Service in Rotary”.

*15 November 2001, Thursday---*

The 5th provisional meeting was held at Mona Liza Café in the Sukhbaatar District. There were 28 potential members and they decided the future regular meeting venue would be Mona Liza Café. RCU Past President Namsraijav Zorigt, a freight forwarder, was the guest speaker. He described the service projects launched by The Rotary Club of Ulaanbaatar in 2000-2001.

*26 February 2002, Tuesday---*

The charter membership list was closed with 18 men and 17 women making a total of 35 active members. Among them, there were 5 MPs (Member of Parliament) and 2 central government officials. Officers of the Club elected were:

President – Mrs. Janchiv Oyungerel, CEO of Petrovis Co., Ltd. (*Petroleum Importing and Distributing*), and Chairman of Capitron Bank

President-Elect -- Namsraidorj Batbold, Executive Director of Chinno International (*General Trading*)

Vice-President -- Aviryn Sukhdorj, Director of BSB Services Ltd. (*Information Technology Service*)

Secretary – Damdingiin Tsogtbaatar, Deputy Director of Multilateral Cooperation, Ministry of Foreign Affairs (*Government Service*) (蒙古國外交部多邊合作司副司長)

Treasurer -- Ms. B. Saran, Executive Director, Trade & Development Bank (*Banking*)

Sergeant-at-Arms -- O. Jandavsuren, Director General, InterBank (*Retail Banking*)

Application for Membership to Rotary International was duly completed and submitted to the District Governor's Office.

### Charter Presentation in Taipei

The first Mongolian speaking Rotary Club---The Rotary Club of Khuree, Ulaanbaatar, Mongolia, was admitted membership to Rotary International on 27 February 2002, and became the 50th member of its District 3450. Very soon the next month on 22-24 March, there would be the Asia-Pacific Presidential Conference to be held in the Grand Hotel, Taipei, Taiwan (臺灣 臺北市圓山大飯店), where Rotary International President Richard D. King would be presiding. Taking this opportunity, Conference Committee Chairman Gary Huang (Rotary International Vice-President) requested Herbert Lau to co-ordinate a Mongolian delegation to the Taipei Conference, and the Khuree Rotary Club President would have the chance to receive the Charter directly from the hands of President Rick King.

When the invitation was conveyed to Mongolia, the response was quite positive. There were 8 Rotarians from RCK and 4 from RCU registered, though the travelling costs was rather high with 3 round trip air tickets: Ulaanbaatar-Beijing-Hong Kong-Taipei. However, there came the visa application problem due to no visa office from Taipei to Ulaanbaatar because there was no diplomatic relation between Mongolia and The Republic of China (中華民國) (Taiwan) (臺灣) (ROC). Previously, Mongolian citizens may go to Hong Kong to apply for the "Entry & Exit Permit" through Chung Hwa Travel Service (中華旅行社) (CHTS)---the official agent of the ROC Ministry of Interior (內政部) in Hong Kong, because these Mongols were entertained the same status as the Chinese Mongols from the Mainland. The "Permit" is a single A4 sheet and is not the normal visa stamped or adhered on the passports.

Knowing that Oyungerel was on her business trip in Europe and she would go Taiwan directly with her own valid travel document, Herbert Lau volunteered to be the "travel agent" to serve the other 11 Mongolian fellows by submitting the permit applications to CHTS with passport photo copies. Then, Lau advised the Mongolian fellows to come Hong Kong for a few days of stay and to wait for the permits. Upon their arrival, the delegation was arranged to check-in the Mariners Club in Tsim Sha Tsui (尖沙咀海員俱樂部) which was a budget inn for seamen and international travelers. The fellows may enjoy their free-style city tour and shopping around the tourist attractions.

Suddenly, CHTS informed Herbert Lau the Mongolians' applications were entirely declined by the Ministry of Interior, and were passed onto the Ministry of Foreign Affairs (外交部) (MOFA) for further consideration. Very likely, it would take another 14 days according to the normal procedure. This decision was really a mess to the Mongols. The entire Conference would already be concluded after 2 weeks. That meant all of them needed to return home from Hong Kong if the situation was not altered. With no hesitation, Lau made an urgent call to the Conference Committee in Taipei explaining the situation. The Committee must have to negotiate with the MOFA for "express visas". Otherwise, the Mongolian delegation would have to be no show.

Thanks be to God, very soon, favourable reply came from the Conference Committee that “express visas” were granted but have to be collected upon arrival at the Chiang Kai-Shek International Airport (中正國際機場) (renamed in September 2006 as Taiwan Taoyuan International Airport 臺灣桃園國際機場). Anyway, the Mongolian passengers’ list was already sent to the airlines to allow boarding without visa. Finally, everybody was happy to arrive Taiwan on 21st of March---the eve of the Conference opening.

Why there so sudden was the hurdle that unforeseen? The political facts behind was like this. Relations changed in 2002, ninety-one years after the first declaration of independence of Mongolia. At the time, the ROC still did not recognize Mongolia as an independent country; official maps of the Republic still showed Mongolia as part of its territory which was inherited from the Ch’ing Empire (大清帝國), the Manchu Empire, after 1911. When the Executive Yuan (行政院) under the Democratic Progressive Party (民主進步黨) administration announced that Mongolian nationals would be entitled to visas rather than entry permits when traveling to Taiwan, the same as individuals from foreign countries, the Kuomintang (中國國民黨)-controlled Legislative Yuan (立法院) criticized the implementation of the decision, as they had not been consulted in this regard. Later, representatives of the two nations agreed to open offices in each other’s capitals; ROC’s office in Ulaanbaatar was opened in September of that year. ROC’s Ministry of the Interior then decided to discontinue including Mongolia on its official maps of ROC territory, and on 3 October 2002, the Ministry of Foreign Affairs announced that ROC recognizes Mongolia as an independent country. Since then, the ROC Taipei Government recognized Mongolia as an independent country, excludes Mongolia from the official maps of the Republic of China and requires Mongolian citizens visiting Taiwan to produce passports with valid visas issued in Ulaanbaatar.

Nevertheless, the Mongolian delegates did catch the chance to enjoy an international Rotary event the first time in their lives. On 24 March 2002, Sunday, during the Farewell Luncheon of the Asia-Pacific Presidential Conference, a brief but solemn Charter Presentation Ceremony was arranged. Rotary International President Richard D. King presented the Charter to President Janchiv Oyungerel, in front of over 800 Rotarians from some 23 countries across Asia and others. Also on the stage were Gary Huang, Chairman of the Conference; District 3450 Governor Johnson Chu; President L. Gombo of The Rotary Club of Ulaanbaatar (sponsoring club); President-Elect N. Batbold and Director O. Jandavsuren of The Rotary Club of Khuree. The ceremony was also witnessed by 12 Rotary leaders from Hong Kong including Governor-Elect Gloria Chan and Governor Nominee Jones Wong (王仲熹). There was, of course, also the District 3450 Membership Development Coordinator for Mongolia, Herbert K. Lau, who instrumentally “gave birth” to The Rotary Club of Khuree.





## Message from His Excellency Mr. Natsagiin Bagabandi, President of Mongolia

The Rotary Movement, well-known world-wide for its associated volunteerism to provide humanitarian service in tackling urgent social issues, has had a considerable development since it was first introduced in Mongolia several years ago. I am delighted to congratulate you on being chartered by Rotary International as first-ever Mongolian speaking Rotary Club of Khuree thus expanding the Rotary movement.

I am confident that as an outstanding example of increasing involvement of Mongolia in the process of globalization, the development of Rotary activities within Mongolia will bring about a considerable contribution to Mongolia's socio-economic progress. It is encouraging that your Club which includes representatives of most active social groups and individuals has undertaken to implement with the support of international Rotary sister clubs, projects aimed at resolving most urgent social issues such as problems related to children, women, alcoholism, and unemployment.

As President of Mongolia I truly support the activities and actions of civic organizations toward various social groups such as vulnerable groups as well as children, students, and youth of Mongolia who will define the future of Mongolia.

The Government of Mongolia has been supporting actively the role and participation by NGOs in addressing the socio-economic problems of Mongolia.

I would like to extend my best wishes for good success of your noble mission and hope that clubs like yours be formed to bring tangible contribution to the development of Mongolia.

## Message from Mr. Nambaryn Enkhbayar, Prime Minister of Mongolia

I would like to convey my heartfelt congratulations to Charter Members of Khuree Rotary Club that is launching its activities.

The role and importance of Rotary International is increasing in resolving the urgent issues in countries of the world are confronted with, as the international co-operation is gaining further momentum in today's world. I am pleased that the undertakings of your Club, the first ever Mongolian speaking Rotary Club, are finding international recognition. I am also delighted with your enthusiasm and civic will to join your efforts to participate in the resolution of challenges and difficult tasks that our society has to handle during the transitional period.

Alike many other countries where democracy and market economy have taken deep roots, the Government of Mongolia directs its efforts toward the human well-being and freedom based on equity. The fulfillment of this noble mission requires the commitment and dedication of economic and corporate entities as well as every citizen. That is why I am confident that your initiative and endeavors with the generous assistance and support of Rotary International along with your sister clubs will make a valuable contribution to our relentless efforts.

Proud to be a Rotarian



## Some Service Projects launched in the First Year 2002-2003

### *Alcoholism Recovery Program*

According to the research conducted by the Psychopathology and Narcology Center (PNC), the alcohol abuse has become one of the most urgent social issues in Mongolia. The Rotary Club of Khuree together with PNC aimed to support the Minnesota Model Treatment on the alcohol abuse, and launched a project worth MNT 6.2 million for the restoration of therapy and renovation of the meeting rooms of the PNC located in Ulaanbaatar, Uvurkhungal and Khuvsgul aimags, respectively. The funding also covered the expenses on seminars and training courses conducted in these 2 aimags.

The improved environment in these centers gave better facilities on treatment for 68 clients in Uvurkhungal, and 120 in Khuvsgul. The recovery result was recorded with 76-90%.

### *Center for Cervical Cancer Early Detection and Public Awareness*

In order to provide health information to the public, with women in particular, about cervical cancer early detection, awareness and prevention, the Rotary Club of Khuree started broadcasting 10-minute radio programs twice a week on FM stations in Ulaanbaatar, with the support of the Health Department of the Mongolian Radio. The initial funding toward this project was MNT 2 million.

The success of this beginning later led to the development of a “signature” health awareness project of the Club--- “Test for Life”---on-going since 2005 for a decade under the direct supervision of Rotarian obstetrician and gynaecologist Dr. Luvsandorj Bayarsaikhan. This was a mobile medical team of cervical cancer detection to serve women in the poor outskirts of Ulaanbaatar and the rugged wilderness of its surrounding steppes. Project “Test for Life” met the support of The Rotary Foundation of Rotary International as well as the international partners from Hong Kong, Taiwan, Korea, etc., contributing to the matching grants. There were also volunteer Rotarians from Hong Kong participated in the clinical visits on vans and jeeps. (see photos on Pages 11-13).

### *Labor Award Project on Vocational Recognition*

Workers in the public service sector, especially the street cleaners and waste collectors, were not well recognized and respected. However they were normally not well-paid for such crucial jobs in maintaining the public hygiene and community appearance even under adverse weather conditions. Particularly, most of these workers were women or female-headed household. The

Rotary Club of Khuree decided to recognize the value of this Vocational Service in terms of the presentation of “Labor Awards” annually.

In December 2002, the Club announced this Project through the newspapers. After selection, 9 street cleaners in Ulaanbaatar were awarded with public recognition in January 2003.

### *Project Safe Food*

Led by lady Rotarians O. Enkhtuya and Sh. Enkhtuya, the Rotary Club of Khuree adopted a piece of farm near Gachuurt Village for planting of vegetable and fruits. Members were invited to have their hands-on irrigation and agricultural work according to a duty roster. Proceeds from the autumn harvest were contributed to the Club’s service fund.

### *The All-Mongolian Web Awards 2003*

The All-Mongolian Web Awards project aimed to develop a greater awareness of Information & Communication Technology in terms of websites construction. It also seek to improve the quality and quantity on the Internet services in Mongolia. Since the announcement in November 2002, there had been 250 entries to the contest.

There were 167 teams short-listed and 53 teams submitted their designs for competition. After 2 rounds of judgment, the champion was awarded a monetary prize jointly sponsored by The Rotary Club of Khuree and the Capitron Bank.

### *Rotary Youth Leadership Awards*

A young man E. Ider, Economist of the Central Bank of Mongolia, was selected and sent by the Club to Hong Kong in attending the 3-day R.I. District 3450 Rotary Youth Leadership Awards (RYLA) Camp 2003. After that, he was sponsored in addition a 4-day Hong Kong tour.



*Khuree Rotarian Dr. Luvsandorj Bayarsaikhan conducting the “Test for Life”*





Cheonan Dosol  
Rotary Club  
District 3620



Hong Kong  
Rotary Club  
District 3450



Taipei Jen Ai  
Rotary Club  
District 3520



Khuree  
Rotary Club  
District 3450



# TEST FOR LIFE 2011



“Амьдралын Төлөө Аян” 2005 оноос эхлэн Монгол улсын **21** аймгаар аялж, одоогоор **15588** эмэгтэйчүүдийг хавдрын эрт илрүүлэх скрининг эсийн шинжилгээнд хамруулж, олон зуун тохиолдлыг эрт үед нь илрүүлэн эмчилж, амь нас эрүүл мэндийг хамгаалснаар олон мянган ээж, гэр бүл, үр хүүхдийн элэг бүтэн, аз жаргалтай амьдралын баталгаа болсон сайн санааны хөтөлбөр юм

“АТА-2011” аян 7-р сарын 8 нд Булган, 13-14 нд Хөвсгөл, 16-17 нд Завхан, 20-21 нд Увс, 23-24 нд Баян-Өлгий, 26-27 нд Ховд 29-30 нд Говь-Алтай, 8-р сарын 1-2 нд Баянхонгор, 5-6 нд Өмнөговь, 8-9 нд Дундговь аймгуудад умайн хүзүүний хавдраас сэргийлэх эсийн шинжилгээ, үзлэг зөвлөгөөг үнэ төлбөргүй явуулж байна

**Эмэгтэйчүүд эрүүл бол Амьдралын Төлөө Аян үндэстэн эрүүл**  
Таны төлөө 7 дахь жилдээ бид үйлчилж байна

